



PREMIUM-TREKKING-RUCKSACK PREMIUM HIKING BACKPACK SAC À DOS DE TREKKING PREMIUM

(DE) (AT) (CH)

PREMIUM-TREKKING-RUCKSACK

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

SAC À DOS DE TREKKING PREMIUM

Notice d'utilisation

(PL)

PLECAK TREKKINGOWY PREMIUM

Instrukcja użytkowania

(SK)

TURISTICKÝ BATOH

Navod na používanie

(DK)

TREKKINGRYGSÆK

Brugervejledning

(HU)

PRÉMIUM TÚRA HÁTIZSÁK

Használati útmutató

(GB) (IE)

PREMIUM HIKING BACKPACK

Instructions for use

(NL) (BE)

PREMIUM TREKKINGRUGZAK

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

PRÉMIOVÝ TREKOVÝ BATOH

Návod k použití

(ES)

MOCHILA DE SENDERISMO PREMIUM

Instrucciones de uso

(IT)

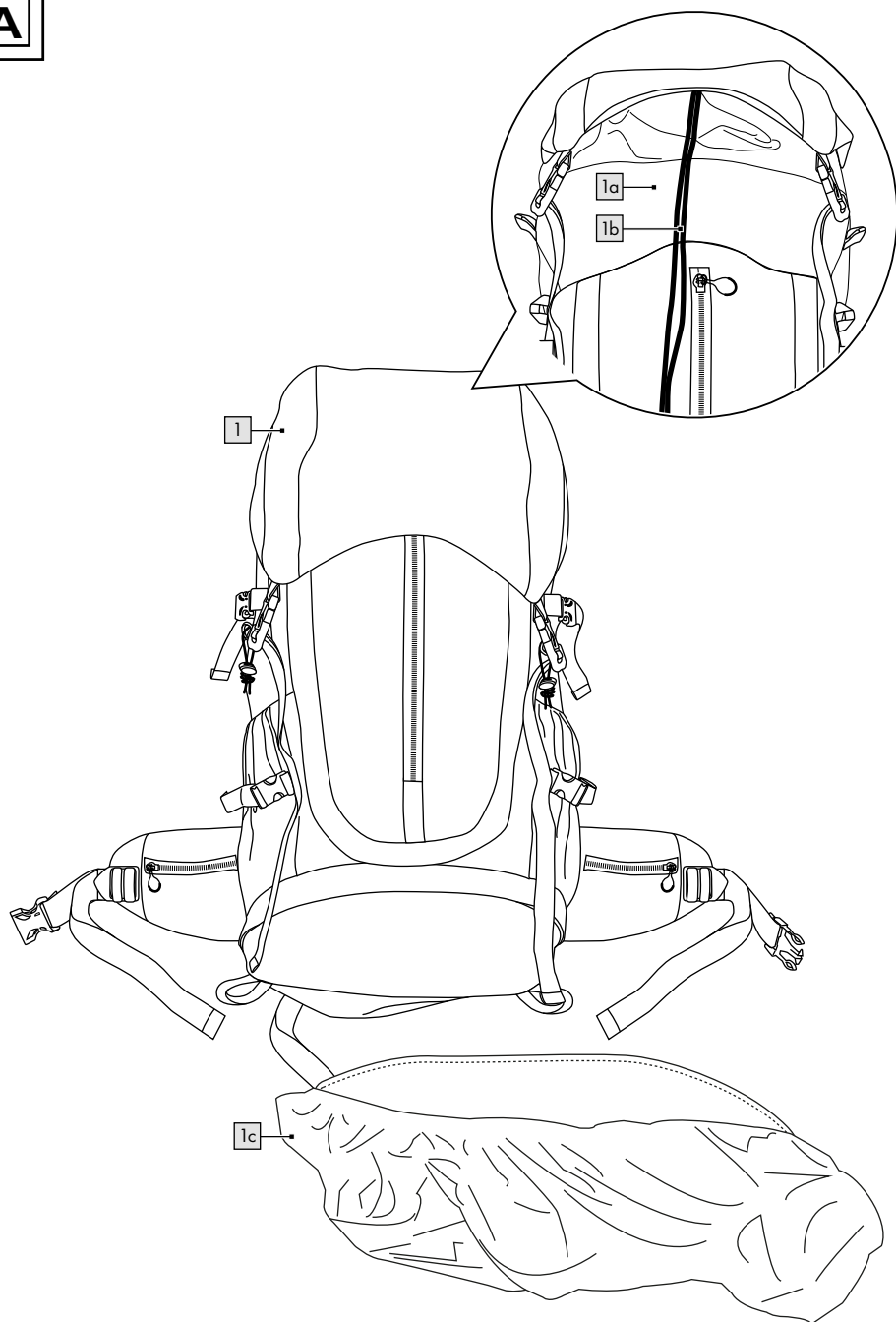
ZAINO DA TREKKING PREMIUM

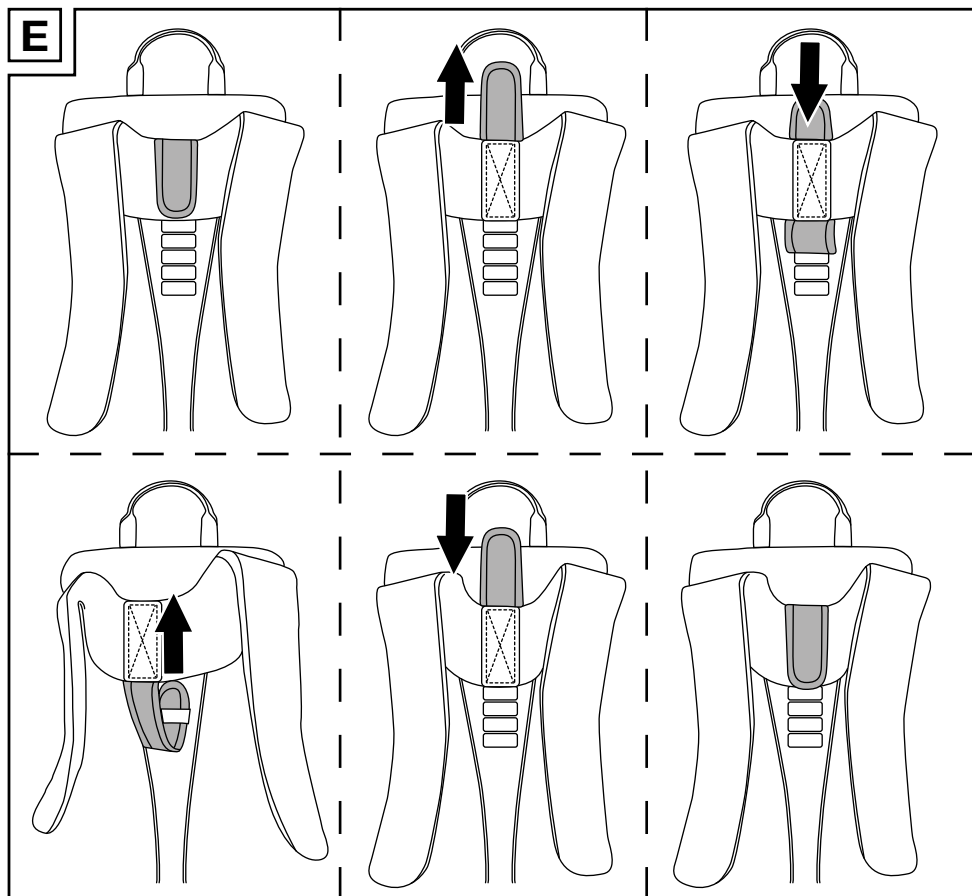
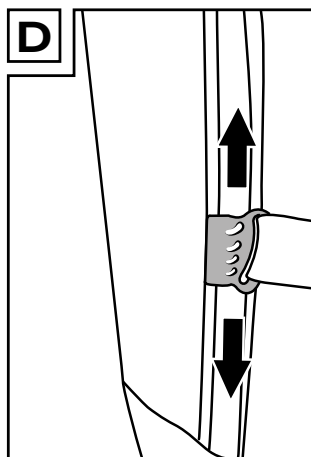
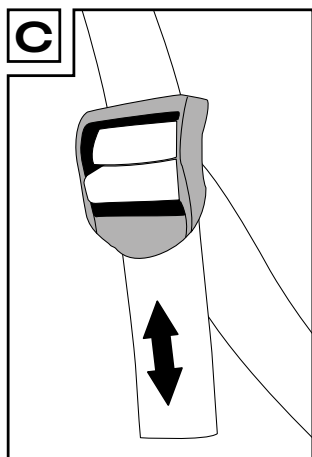
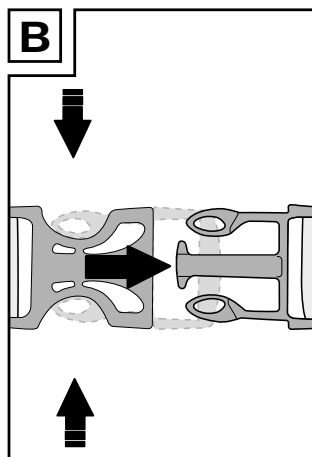
Istruzioni d'uso

IAN 470834_2407

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU)

A





Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden.
Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

- 1 x Trekking-Rucksack inkl. Regenschutzhülle (1)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten



Herstellungsdatum
(Monat/Jahr): 01/2025



Max. Ladekapazität: 18 kg

Volumen Hauptfach: ca. 50 l + (10 l)



Sicherheitshinweise

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Überschreiten Sie nicht die max. Ladekapazität von 18 kg.
- Keine unverpackten Lebensmittel in diesem Artikel transportieren.
- Lassen Sie keine nassen Sachen über einen längeren Zeitraum in dem Artikel.
- Der Artikel darf nicht zur Beförderung von Personen verwendet werden.
- Falten Sie den Artikel nicht zusammen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Verwendung

1. Öffnen Sie den Artikel.
2. Beladen Sie den Artikel mit maximal 18 kg.

Hinweis: Nutzen Sie die vielen Schlaufen, Halterungen, Taschen und Fächer für den sicheren Transport von Verpflegung, Brille uvm. Stative oder Wanderstöcke können durch Anziehen der Kordelstopper an den seitlichen Spannungsgummis fixiert werden. Nutzen Sie für den sicheren Halt dafür auch die seitlichen Schlaufen. Seitliche Spannungsgurte dienen der zusätzlichen Gepäcksicherung.

3. Bei Bedarf kann der Artikel durch die Volumenerweiterung (1a) mit Kordelzug (1b) um 10 l vergrößert werden.
4. Nutzen Sie bei Bedarf die im Boden integrierte Regenschutzhülle (1c). Öffnen Sie den Reißverschluss am Rucksackboden, entnehmen Sie die Hülle, und ziehen Sie die Regenschutzhülle von vorne über den Artikel.
5. Verwenden Sie die Signalpfeife an der Steckschnalle des Brustgurtes bei Bedarf.

Einstellen des Hüft-, Schulter- und Brustgurts

Achten Sie darauf, schweres Gepäck möglichst körpernah in den Rucksack zu packen, damit der Schwerpunkt des Rucksacks nah am Rücken liegt. Damit minimieren Sie die Hebelwirkung des zu tragenden Gewichtes.

1. Stecken Sie die Arme durch die Schultergurte und setzen Sie den Artikel auf den Rücken.
2. Platzieren Sie die Hüftflossen mittig auf Höhe der Hüftknochen und verschließen Sie den Hüftgurt durch das Zusammenstecken der Steckschnalle (Abb. B). Regulieren Sie die Weite des Hüftgurtes durch Ziehen oder Schieben an den Laschen.

Hinweis: Die Hauptlast trägt der Hüftgurt, deshalb sollten Sie die korrekte Positionierung beachten: Sitzt der Gurt zu hoch, schnürt er den Bauch ein. Sitz er zu tief, scheuern die Flossen beim Gehen an den Leisten. Korrekt sitzt die Schnalle ungefähr auf Höhe des Hosenschlüssels bzw. des oberen Hosenschlüssels. 3. Ziehen Sie die Schultergurte fest, aber nicht zu stramm am Ende der Gurte an (Abb. C).

Hinweis: Der Schultergurtansatz am Rucksack liegt im Idealfall zwischen den Schulterblättern, damit die Polster die Schultern umschließen.

4. Stellen Sie die Lageverstellriemen an den Schulterträgern durch Ziehen oder Schieben an den Laschen ein.

Hinweis: Sie erlauben gelockert die bessere Belüftung und angezogen erhöhte Stabilität.

5. Die Schultergurtträger lassen sich zusätzlich mit Hilfe des Rückenlängenverstellungssystems auf das individuelle Rückenmaß einstellen (Abb. E).

6. Der stufenlos höhenverstellbare Brustgurt stabilisiert die Schultergurte. Schließen Sie den Brustgurt durch das Zusammenstecken der Steckschnalle (Abb. B). Bewegen Sie dann die Schieber auf den Schultergurten auf eine für Sie angenehme Position (Abb. D). Achten Sie darauf, dass diese auf gleicher Höhe sind. Ziehen Sie die Schnalle fest und achten Sie darauf, dass der Brustgurt nicht die Atmung beeinträchtigt. Er dient den Schultergurten nur unterstützend.

Artikel absetzen

1. Öffnen Sie Hüft- und Brustgurt durch seitliches Zusammendrücken der Steckschnalle und ziehen Sie den Verschluss auseinander (Abb. B).
2. Lockern Sie die Schultergurte (Abb. C) und nehmen Sie den Artikel von den Schultern.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.



Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder un erreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 470834_2407

- Ⓓ🇪 Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de
- Ⓓ🇦🇹 Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at
- Ⓓ🇨🇭 Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents

- 1 x hiking rucksack incl. protective rain cover (1)
- 1 x instructions for use

Technical data



Date of manufacture
(month/year): 01/2025



Max. capacity: 18kg

Capacity (main compartment):
approx. 50L + (10L)



Safety information

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.
- Do not exceed the maximum load capacity of 18kg.
- Do not carry any unpackaged food-stuffs in this product.
- Do not leave wet articles inside the product for an extended period of time.
- The product must not be used for carrying people.
- Do not fold the product up.
- Check the product for damage or wear before each use. The product should only be used if it is in perfect condition!

Use

1. Open the product.
2. Load the product up to a maximum of 18kg.

Note: make use of the various loops, holders, pockets and compartments for carrying food, glasses, etc. Tripods and walking poles can be fixed to the sides of the backpack by tightening the cord stoppers on the elastic cords. Use the additional side loops to fix such items extra securely. Side belts also help to secure the backpack.

3. If required, the product can be enlarged by 10 litres using the volume extension (1a) with drawstring (1b).
4. If needed, use the protective rain cover (1c) that is integrated into the base of the backpack. Open the zip at the bottom of the backpack, remove the cover and pull the rain cover over the product from the front.
5. Use the whistle on the buckle of the chest strap if necessary.

Adjusting the hip, shoulder and chest straps

Pack heavy items in the backpack as close to your body as possible, so that the backpack's centre of gravity is close to your back. This will minimise the leverage of the load being carried.

1. Place your arms through the shoulder straps and put the product on your back.
2. Place the hip-belt wings around your waist with their centre at the height of your hip bones and close the hip strap by connecting the buckles (Fig. B). Adjust the hip belt by pulling or pushing the ends of the straps.

Note: the hip belt carries the bulk of the weight, and it is therefore important that the belt is correctly positioned. If the belt is too high it will constrict the stomach. If it is too low, the belt wings will chafe when walking. The correct positioning is around the height of the trouser belt or trouser button.

3. Make sure that the shoulder straps are secure but not too tight (Fig. C).

Note: the shoulder strap should ideally sit between the shoulder blades, so that the pads cover the shoulders.

4. Adjust the shoulder straps by pulling or pushing the tabs.

Note: the straps allow more air to circulate when loose, but provide more stability when tightened.

5. The shoulder straps can also be adjusted to the individual back size using the back length adjustment system (Fig. E).

6. The chest strap stabilises the shoulder straps and can be adjusted smoothly. Close the chest strap by connecting the buckles (Fig. B). Then move the sliders on the shoulder straps to a position that is most comfortable for you (Fig. D). Make sure that these are at the same height on both sides. Tighten the buckle and make sure that the chest strap does not hamper your breathing. The chest strap is merely there to assist the shoulder straps.

Taking the backpack off

1. Open the hip and chest straps by pressing the sides of the buckle together and pulling the clasps apart (Fig. B).
2. Loosen the shoulder straps (Fig. C) and take the product off your shoulders.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.



Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects.

The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 470834_2407

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison

1 sac à dos de randonnée avec housse imperméable (1)

1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques



Date de fabrication
(mois/année) : 01/2025



Capacité de charge max. : 18 kg

Volume du compartiment principal :
env. 50 l + (10 l)



Consignes de sécurité

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il y a danger de suffocation.
- Ne dépassez pas la capacité de charge max. de 18 kg.
- Ne transporter aucun aliment non emballé dans cet article.
- Ne laissez pas d'affaires mouillées dans l'article pendant une longue période.
- L'article ne doit pas être utilisé pour le transport de personnes.
- Ne pliez pas l'article.

- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé et ne présente pas de signes d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !

Utilisation

1. Ouvrez l'article.
2. Chargez l'article de 18 kg maximum.
Remarque : utilisez les nombreuses sangles, fixations, poches et compartiments pour transporter nourriture, lunettes, etc. en toute sécurité. Les tré-pieds et bâtons de randonnée peuvent être arrimés en resserrant la butée à ressort des élastiques situés sur le côté du sac à dos. Pour plus de stabilité, utilisez également les sangles latérales. Les sangles de serrage latérales permettent d'arrimer des bagages supplémentaires.
3. Si nécessaire, l'article peut être agrandi de 10 l grâce à l'extension de volume (1a) avec cordon (1b).
4. Si besoin, utilisez la housse imperméable intégrée dans le fond (1c). Ouvrez la fermeture à glissière dans le fond du sac à dos, sortez la housse et tirez la housse imperméable par-dessus l'article.
5. Utilisez le sifflet de signalisation sur la boucle enfichable de la ceinture pectorale si nécessaire.

Réglage de la sangle abdominale, des bretelles et de la sangle pectorale

Lorsque vous faites votre sac, veuillez à disposez les éléments lourds aussi prêt du corps que possible, de manière que le centre de gravité du sac soit contre votre dos. Vous réduisez ainsi le phénomène de levier du poids à porter.

1. Passez vos bras à travers les bretelles et mettez l'article sur votre dos.

2. Placez les stabilisateurs de hanches sur les os de vos hanches et fermez la sangle abdominale en enfichant les boucles (fig. B). Ajustez la longueur de la sangle abdominale en tirant ou en poussant sur les extrémités.

Remarque : la sangle abdominale supporte l'essentiel de la charge, il est donc important de la positionner correctement. Si la sangle est trop haute, elle appuie sur le ventre. Si elle est trop basse, elle frotte contre l'aîne lors de la marche. Correctement positionnée, la boucle doit se situer environ à la hauteur de la ceinture ou du bouton supérieur des pantalons.

3. Tendez les bretelles sans trop serrer en tirant sur la sangle (fig. C).

Remarque : idéalement, la partie des bretelles rattachée au sac à dos doit se trouver entre les omoplates afin que le rembourrage épouse les épaules.

4. Ajustez la longueur des sangles ajustables des bretelles en tirant ou en poussant sur les extrémités.

Remarque : pas trop serrées, elles favorisent une bonne ventilation ; tendues, une meilleure stabilité.

5. Les bretelles peuvent en outre être réglées à la mesure individuelle du dos à l'aide du système de réglage de la longueur du dos (fig. E).

6. La sangle pectorale réglable en continu stabilise les bretelles. Fermez la sangle pectorale en enfichant les boucles (fig. B). Ajustez ensuite les glissières des bretelles jusqu'à trouver une position qui vous est agréable (fig. D). Faites attention à ce que les deux glissières se trouvent à même hauteur. Serrez la boucle en veillant à ce que la sangle pectorale ne gêne pas la respiration. Celle-ci ne sert qu'à renforcer le rôle des bretelles.

Retrait de l'article

1. Ouvrez la sangle abdominale et pectorale en appuyant sur les côtés de la boucle enfichable tout en tirant (fig. B).
2. Desserrez les bretelles (fig. C) et retirez l'article des épaules.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez l'article uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis l'essuyez.

IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.



Mise au rebut

*  Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur.

Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

***Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 470834_2407

(FR) Service France

Tel. : 0800 919 270

E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique

Tel. : 0800 12089

E-Mail : deltasport@lidl.be

*n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang

- 1 x trekking rugzak incl. regenhoes (1)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens



Productiedatum
(maand/jaar): 01/2025



Max. laadvermogen: 18 kg

Volume hoofdvak: ca. 50 l + (10 l)



Veiligheidstips

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Overschrijd nooit het maximale laadvermogen van 18 kg.
- Vervoer geen onverpakte levensmiddelen in dit artikel.
- Laat natte spullen niet gedurende langere tijd in het artikel.
- Het artikel mag niet worden gebruikt voor vervoer van personen.
- Vouw het artikel niet op.
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!

Gebruik

1. Open het artikel.
2. Vul het artikel met maximaal 18 kg.
Aanwijzing: gebruik de vele lussen, houders, zakken en vakken voor het veilige vervoer van voeding, bril enz. Statieven of wandelstokken kunnen worden vastgemaakt door te trekken aan de koordstoppers aan de zijdelingse spanelastieken. Gebruik hierbij ook de zijdelingse lussen om ze goed vast te zetten. Met de zijdelingse spanbanden kan de bagage extra worden vastgezet.
3. Indien nodig kan het volume van het artikel door de volume-uitbreiding (1a) met trekkoord (1b) met 10 l worden vergroot.
4. Gebruik indien nodig de in de bodem geïntegreerde regenhoes (1c). Maak de rits bij de bodem van de rugzak open, haal de hoes eruit en trek de regenhoes van voren over het artikel.
5. Gebruik indien nodig het fluitje op de gesp van de borstriem.

Instellen van de heup-, schouder- en borstriemen

Let erop dat u zware bagage zo dicht mogelijk bij het lichaam in de rugzak pakt, zodat het zwaartepunt van de rugzak dicht bij de rug ligt. Hierdoor wordt de hefboomwerking van het te dragen gewicht verminderd.

1. Steek de armen door de schouderriemen en doe het artikel op de rug.
2. Plaats de heupvinnen midden op de heup en sluit de heupriem door de delen van de steekgesp in elkaar te steken (afb. B). Stel de breedte van de heupriem in door aan de lippen te trekken of deze te verschuiven.

Aanwijzing: het grootste gedeelte van het gewicht wordt gedragen door de heupriem. Daarom moet u erop letten dat deze correct is gepositioneerd: als de riem te hoog zit, snoert deze de buik in. Als deze te laag zit, schuren de vinnen tijdens het lopen tegen de liezen. De gesp zit correct als deze zich ongeveer ter hoogte van de broeksband c.q. de bovenste broeksknoop bevindt.

3. Haal de schouderriemen goed maar niet te strak aan door aan de uiteinden ervan te trekken (afb. C).

Aanwijzing: het aanzetstuk van de schouderriemen op de rugzak ligt idealiter tussen de schouderbladen, zodat de bekledingen de schouders omsluiten.

4. Stel de stabilisatieriemen aan de schouderriemen in door aan de lippen te trekken of deze te verschuiven.

Aanwijzing: als deze losser zitten, wordt een betere ventilatie mogelijk, als ze zijn aangetrokken wordt meer stabiliteit geboden.

5. De schouderriemen kunnen aanvullend met behulp van het ruglengteverstelsysteem op de individuele rugmaat worden ingesteld (afb. E).

6. De traploos in hoogte verstelbare borstriem stabiliseert de positie van de schouderriemen. Sluit de borstriem door de delen van de steekgesp in elkaar te steken (afb. B). Verplaats daarna de schuifgeleiders op de schouderriemen naar een voor u aangename positie (afb. D). Let erop dat beide zich op dezelfde hoogte bevinden. Haal de borstriem goed aan. Zorg ervoor dat deze uw ademhaling niet beïnvloedt. Deze dient slechts ter ondersteuning van de schouderriemen.

Artikel afdoen

1. Knijp de zijkanten van de steekgesp in en trek de beide delen uit elkaar om de heupriem en borstriem te openen (afb. B).
2. Maak de schouderriemen los (afb. C) en neem het artikel van uw schouders.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Reinig het artikel alleen met een vochtige schoonmaakdoek en droog het vervolgens af.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.



Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn. Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoel-einde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 470834_2407

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy

- 1 x plecak trekkingowy z osłoną przeciwdeszczową (1)
- 1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne



Data produkcji
(miesiąc/rok): 01/2025



Maks. ładowność: 18 kg

Pojemność głównej komory:
ok. 50 l + (10 l)



Wskazówki bezpieczeństwa

- Nigdy nie pozwalać, aby dzieci miały dostęp do opakowania bez nadzoru. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Nie przekraczać dopuszczalnej maksymalnej ładowności 18 kg.
- Nie transportować w produkcie nieopakowanych produktów żywnościowych.
- Nie pozostawiać mokrych rzeczy w środku produktu przez dłuższy czas.

- Produkt nie może być używany do transportu ludzi.
- Nie składać produktu.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jest w idealnym stanie!

Użytkowanie

1. Otworzyć produkt.
2. Załadować plecak do maks. 18 kg.
Wskazówka: plecak wyposażony jest w liczne pętelki, uchwyty, kieszenie i przegródki do bezpiecznego transportu żywności, okularów i wielu innych przedmiotów. Statywy lub kije trekkingowe można zamocować poprzez zaciśnięcie stoperów przymocowanych do bocznych gumek. W celu zapewnienia pewniejszego chwytu warto również użyć do tego celu pętelek po bokach. Boczne pasy napinające zapewniają dodatkowe zabezpieczenie bagażu.
3. W razie potrzeby produkt można powiększyć o 10 l dzięki zwiększeniu pojemności (1a) za pomocą ściągane-go troczka (1b).
4. W razie potrzeby można użyć osłony przeciwdeszczowej zintegrowanej z dnem plecaka (1c). W tym celu należy otworzyć zamek błyskawiczny u dołu plecaka, wyjąć pokrowiec i przeciągnąć go z przodu produktu.
5. W razie potrzeby użyj gwizdka na sprzączce pasa piersiowego.

Regulacja pasów biodrowych, barkowych i paska klatki piersiowej

Należy pamiętać, aby ciężki bagaż zapakować do plecaka jak najbliżej ciała, tak aby środek ciężkości plecaka znajdował się blisko pleców. Minimalizuje to efekt dźwigni, jaki wywołuje przenoszony ciężar.

1. Przełożyć ręce przez pasy naramienne i założyć produkt na plecy.
2. Umieścić pętki biodrowe centralnie na wysokości kości biodrowych i zamknąć pas biodrowy, zatraskując klamrę (rys. B). Dostosować szerokość pasa biodrowego, ciągnąc za końcówkę pasa lub go popuszczając.

Wskazówka: główny ciężar przenoszony jest przez pas biodrowy, dlatego należy zwrócić uwagę na jego prawidłowe ułożenie. Jeśli pas będzie ułożony za wysoko, będzie on opinać brzuch. Jeśli zbyt nisko, pętki będą ocierać się o pachwinę podczas chodzenia. Klamra powinna znajdować się mniej więcej na wysokości paska lub górnego guzika spodni.

3. Mocno dociągnąć pasy naramienne na ich końcu, ale też nie za mocno (rys. C).

Wskazówka: dodatkowa powierzchnia pasa naramiennego powinna znajdować się między łopatkami, tak aby jej wyściółka obejmowała ramiona.

4. Wyregulować paski regulacji położenia na pasach naramiennych, ciągnąc za końcówkę pasa lub go popuszczając.

Wskazówka: umożliwiają one lepszą wentylację po poluzowaniu i dają zwiększoną stabilność po zaciśnięciu.

5. Ponadto pasy naramienne można indywidualnie wyregulować za pomocą systemu nośnego dopasowując je do wielkości pleców (rys. E).

6. Regulacja wysokości pasa piersiowego stabilizuje położenie pasów naramiennych. Zapiąć pas piersiowy, zatraskując klamrę (rys. B). Następnie przesunąć suwaki na paskach naramiennych do pozycji, która będzie najbardziej wygodna (rys. D). Upewnić się, że znajdują się one na tej samej wysokości. Dociągnąć klamrę, upewniając się, że pas na klatce piersiowej nie przeszkadza w oddychaniu. Służy on jedynie do podtrzymywania pasów naramiennych.

Zdejmowanie produktu

1. Otworzyć zapięcia pasa biodrowego i pasa na klatkę piersiową, ściskając boki klamer, a następnie je rozsunąć (rys. B).
2. Poluzować pasy naramienne (rys. C) i zdjąć produkt z ramion.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej ściereczki, następnie wytrzeć do sucha.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.



Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przetłaczniki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 470834_2407

 Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předajte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení

1 x trekingový batoh vč. pláštěnky (1)

1 x návod k použití

Technické údaje



Datum výroby
(měsíc/rok): 01/2025



Max. nosnost: 18 kg

Objem hlavní přihrádky: cca 50 l + (10 l)



Bezpečnostní pokyny

- Nenechávejte děti nikdy bez dozoru s balicím materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.
- Nepřekračujte max. úložnou kapacitu 18 kg.
- Nepřenášejte v tomto výrobku žádné nebalené potraviny.
- Nenechávejte ve výrobku delší dobu vlhké věci.
- Výrobek se nesmí používat k přepravě osob.
- Neskládejte výrobek.
- Výrobek před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený nebo opotřebený. Výrobek smí být používán pouze v bezchybném stavu!

Použití

1. Otevřete výrobek.
2. Naplňte výrobek až do maximální hmotnosti 18 kg.

Upozornění: Pomocí mnoha poutek, držáků, kapes a přihrádek můžete bezpečně přepravovat jídlo, brýle a mnoho dalšího. Stativy nebo turistické hole lze upevnit utažením brzdíček na bočních elastických popruzích. Pro bezpečné uchycení použijte také poutka na bocích. Boční napínací popruhy zajišťují dodatečné zabezpečení výstroje.

3. V případě potřeby lze výrobek zvětšit o 10 litrů pomocí rozšíření objemu (1a) se stahovací šňůrkou (1b).
4. V případě potřeby použijte pláštěnku (1c) integrovanou ve dnu. Otevřete zip na dnu batohu, vyjměte pláštěnku, zasuňte kolečko do poutka a přetáhněte ji zepředu přes výrobek.
5. V případě potřeby použijte píšťalku na přezce hrudního pásu.

Nastavení bederního, ramenního a hrudního popruhu

Dbejte na to, abyste těžkou výstroj balili do batohu co nejbližší k tělu, aby těžiště batohu bylo blízko vašich zad. Tím se minimalizuje pákový efekt nesené hmotnosti.

1. Provlékněte paže ramenními popruhy a nasadte si výrobek na záda.
2. Umístěte bederní ploutve do středu v úrovni kyčelních kostí a zapněte bederní pás zasunutím spony (obr. B). Šířku bederního pásu upravíte zatažením nebo posunutím lamel.

Upozornění: Hlavní zátěž nese bederní pás, proto byste měli dbát na jeho správné umístění: Pokud je pás příliš vysoko, stahuje břicho. Pokud je příliš nízko, ploutve se při chůzi otírají o třísla. Spona je správně umístěna přibližně ve výšce límce kalhot nebo horního knoflíku kalhot.

3. Pevně utáhněte ramenní popruhy, ale ne příliš pevně na konci popruhů (obr. C).

Upozornění: Upevnění ramenních popruhů batohu by mělo být ideálně mezi lopatkami, aby polstrování obepínalo ramena.

4. Nastavte řemínky pro nastavení polohy na ramenních popruzích zatažením nebo zatlačením na lamely.

Upozornění: Umožňují lepší větrání při uvolnění a větší stabilitu při utažení.

5. Ramenní popruhy lze také přizpůsobit individuální velikosti zad pomocí systému nastavení délky zad (obr. E).

6. Plynule výškově nastavitelný hrudní popruh stabilizuje ramenní popruhy. Uzavřete hrudní popruh zasunutím spony (obr. B). Poté přesuňte posuvníky na ramenních popruzích do polohy, která vám vyhovuje (obr. D). Ujistěte se, že jsou ve stejné výšce. Utáhněte sponu a ujistěte se, že hrudní pás nebrání dýchání. Slouží pouze jako podpora ramenních popruhů.

Sundání výrobku

1. Odepněte bederní a hrudní popruh stlačením spony na boku a uvolněním spojení (obr. B).

2. Uvolněte ramenní popruhy (obr. C) a sundejte výrobek z ramen.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Čistěte pouze vlhkým hadříkem a následně otřete do sucha.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.



Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následujícího ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplyvají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají. Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 470834_2407

 Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky

- 1 x trekingový rucksak vrátane ochranného obalu proti dažďu (1)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje



Dátum výroby
(mesiac/rok): 01/2025



Max. nosnosť: 18 kg

Objem hlavnej priehradky:
cca 50 l + (10 l)



Bezpečnostné pokyny

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- Neprekračujte max. zaťaženie 18 kg.
- Tento výrobok nepoužívajte na prepravu nezabalených potravín.
- V tomto výrobku nenechávajte vlhké veci dlhší čas.
- Výrobok sa nesmie používať na prepravu osôb.
- Výrobok neskladajte.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

Použitie

1. Výrobok otvorte.
2. Výrobok zaťažte do maximálnej hmotnosti 18 kg.

Upozornenie: Pútka, držiaky, vrecká a priehradky používajte na bezpečnú prepravu stravy, okuliarov a pod. Stativy alebo turistické paličky si môžete upevniť pritiahnutím uzáverov šnúry na bočných upínacích gumkách. Na bezpečné pridržanie použite aj bočné pútka. Bočné upínacie popruhy slúžia na dodatočné zaistenie batožiny.

3. V prípade potreby je možné objem výrobku zväčšiť o 10 l pomocou rozšírenia objemu (1a) so sťahovacou šnúrkou (1b).
4. Podľa potreby použite ochranný obal proti dažďu umiestnený v spodnej časti batoha (1c). Otvorte zips spodnej časti batoha, vyberte obal a potiahnite ochranný obal proti dažďu spredu cez výrobok.
5. V prípade potreby použite píšťalku na spone hrudného pásu.

Nastavenie bedrového, ramenného a hrudného popruhu

Dbajte na to, aby ste ťažkú batožinu zabalili do batoha čo najbližšie k telu, aby sa ťažisko batoha nachádzalo na chrbte. Týmto spôsobom minimalizujete pákový účinok nosenej hmotnosti.

1. Prestrčte ruky cez ramenné popruhy a nasadte si výrobok na chrbát.
2. Umiestnite bedrovú časť do stredu vo výške bedrovej kosti a zatvorte bedrový pás zasunutím zásuvnej pracky (obr. B). Dĺžku utiahnutia bedrového popruhu nastavte potiahnutím alebo posunutím na sponách.

Upozornenie: Hlavnú záťaž znáša bedrový popruh, preto dbajte na správnu polohu: Ak osadíte popruh príliš vysoko, zovrie oblasť brucha. Ak sa osadí príliš nízko, bude vás odierať na slabinách. Pracku osadíte správne približne na výšku opaska, príp. horného gombíka nohavíc.

3. Zatiahnite za konce ramenných popruhov pevne, ale nie príliš tesne (obr. C).

Upozornenie: Nadstavec ramenných popruhov na batohu by sa ideálne mal nachádzať medzi lopatkami, aby výplň obopínala ramená.

4. Nastavovací remeň ramenných popruhov vytiahnite alebo zasuňte na sponách.

Upozornenie: Uvoľnené zaistujú lepšie vetranie a utiahnuté väčšiu stabilitu.

5. Ramenné popruhy možno tiež nastaviť podľa individuálnej veľkosti chrbta pomocou systému nastavenia dĺžky chrbta (obr. E).

6. Plynulo výškovo nastaviteľný hrudný popruh stabilizuje ramenné popruhy. Zatvorte hrudný popruh zasunutím zásuvnej pracky (obr. B). Posuňte posúvače na ramenných popruhoch do polohy, ktorá je pre vás príjemná (obr. D). Uistite sa, že sú v rovnakej výške. Pritiahnite pracku a dbajte na to, aby hrudný popruh nesťažoval dýchanie. Služi ramenným popruhom len ako opora.

Zloženie výrobku

1. Otvorte bedrový pás a hrudný popruh pomocou stlačenia oboch strán zásuvnej pracky a uzáver vytiahnite (obr. B).
2. Uvoľnite ramenné popruhy (obr. C) a zložte výrobok z ramien.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistite len vlhkou čistiacou handričkou a nakoniec utrite dosucha.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.



Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 470834_2407

 Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Alcance de suministro

- 1 mochila de trekking con funda protectora para la lluvia (1)
- 1 instrucciones de uso

Datos técnicos



Fecha de fabricación
(mes/año): 01/2025



Capacidad de carga máx.: 18 kg

Volumen del compartimento principal:
aprox. 50 l + (10 l)



Indicaciones de seguridad

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- No exceda la capacidad de carga máxima de 18 kg.
- No se deben transportar alimentos sin envasar en este artículo.
- No deje objetos mojados dentro del artículo durante un periodo de tiempo prolongado.

- No use el artículo para transportar personas.
- No pliegue el artículo.
- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños ni desgastes. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.

Utilización

1. Abra el artículo.
2. Cargue el artículo con un máximo de 18 kg.

Nota: Utilice los diversos lazos, soportes, bolsillos y compartimentos para transportar de forma segura alimentos, gafas, etc. En las gomas de sujeción laterales se pueden fijar trípodes o bastones de senderismo tirando de los topes. En ese caso utilice también los lazos laterales para una sujeción segura. Las correas de sujeción laterales aportan seguridad adicional a la carga.

3. Si es necesario, la capacidad del artículo se puede aumentar en 10 l mediante la ampliación de volumen (1a) con cordón (1b).
4. Utilice la funda protectora para lluvia integrada en la base (1c) si es necesario. Abra la cremallera de la base de la mochila, saque la funda y pase la funda protectora desde delante por encima del artículo.
5. En caso necesario, utilice el silbato de la hebilla de la correa pectoral.

Ajuste de las correas de cadera, hombro y pecho

Preste atención a colocar las cargas pesadas en la mochila lo más cerca posible del cuerpo para que el centro de gravedad de la mochila quede cerca de la espalda. Así reducirá al mínimo el efecto palanca del peso transportado.

1. Pase los brazos por las correas de los hombros y colóquese el artículo sobre la espalda.

2. Coloque las solapas de la cadera centradas a la altura del hueso ilíaco y cierre la correa de cadera juntando los cierres encajables (Fig. B). Ajuste la anchura de la correa de cadera tirando de las hebillas o empujándolas.

Nota: La correa de cadera soporta la carga principal, por lo que debe prestar atención a colocarla correctamente: Si el cinturón está demasiado alto, oprime el abdomen. Si está demasiado bajo, las solapas rozan las ingles al andar. La posición correcta de la hebilla es aproximadamente a la altura de la cinturilla o el botón superior del pantalón.

3. Apriete bien las correas de los hombros tirando de los extremos de las correas pero sin que queden demasiado tirantes (Fig. C).

Nota: Idealmente, el componente de las correas de los hombros de la mochila debe quedar entre los omóplatos para que el acolchado rodee los hombros.

4. Ajuste la correa de regulación de posición de los tirantes de los hombros tirando de las hebillas o empujándolas.

Nota: Con una posición más suelta mejora la ventilación y con una más tensa mejora la estabilidad.

5. Las correas de los hombros se pueden ajustar adicionalmente a la medida individual de la espalda con la ayuda del sistema de regulación de la longitud de la espalda (Fig. E).

6. La correa del pecho regulable en altura aporta estabilidad a las correas de los hombros. Cierre la correa de pecho juntando los cierres encajables (Fig. B). Después, mueva las correderas de las correas de los hombros a una posición que le resulta cómoda (Fig. D). Asegúrese de que se encuentran a la misma altura. Apriete la hebilla y asegúrese de que la correa de la cadera no afecte a la respiración. Solo es un refuerzo de las correas de los hombros.

Retirada del artículo

1. Abra las correas de cadera y pecho presionando los lados de los cierres encajables y tire del cierre para separarlo (Fig. B).
2. Afloje las correas de los hombros (Fig. C) y quítese el artículo de los hombros.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Limpie solo con un paño de limpieza húmedo y después seque frotándolo.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.



Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación.

La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideran por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos. Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 470834_2407

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredje part.

Leveringsomfang

- 1 x trekking rygsæk inkl. regnovertræk (1)
- 1 x brugervejledning

Tekniske data



Fremstillingsdato
(måned/år): 01/2025



Maks. lastkapacitet: 18 kg

Volumen hovedrum: ca. 50 l + (10 l)



Sikkerhedsanvisninger

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Der er kvælningsfare.
- Overskrid ikke den maksimale lastkapacitet på 18 kg.
- Uindpakkeede levnedsmidler må ikke transporteres i denne artikel.
- Lad ikke våde ting ligge i artiklen i længere tid.
- Artiklen må ikke anvendes til transport af personer.
- Artiklen må ikke foldes sammen.
- Kontroller artiklen for skader og slitage inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand!

Brug

1. Åbn artiklen.
2. Fyld artiklen med maksimalt 18 kg.
Bemærk: Brug de mange stropper, holdere, lommer og rum til sikker transport af forplejning, briller mm. Stativer eller vandrestokke kan fastgøres i elastikholderne i siden ved at trække snorelukkerne til. Brug også stropperne i siden, så de sidder sikkert fast. Spænderemmen i siderne anvendes til at sikre bagagen yderligere.
3. Artiklen kan efter behov gøres større 10 l større ved hjælp af udvidelsesfunktionen (1a) med træksnor (1b).
4. Brug om nødvendigt regnovertrækket (1c), der er integreret i rygsækkens bund. Åbn lynlåsen i bunden af rygsækken, tag overtrækket ud, og træk det hen over artiklen forfra.
5. Brug fløjten på spændet til brystbæltet, hvis det er nødvendigt.

Indstilling af hofte-, skulder- og brystremmen

Sørg for at pakke tung bagage i rygsækken så tæt ind mod kroppen som muligt, så rygsækkens tyngdepunkt befinder sig tæt på ryggen. På den måde minimerer du påvirkningen af den vægt, du skal bære.

1. Stik armene igennem skulderremmen, og tag artiklen på ryggen.
2. Placer hoftevingerne midt på og i højde med hoftebenet, og luk hofteremmen ved at skubbe snapspændet sammen (fig. B). Reguler hofteremmens vidde ved at trække eller skubbe i laskerne.

Bemærk: Størstedelen af vægten bæres af hofteremmen, og derfor skal du være opmærksom på at få den placeret korrekt: Hvis remmen sidder for højt, snævrer den om maven. Hvis den sidder for lavt, skurer hofterevingerne mod lysken, når du går. Spændet sidder korrekt cirka på højde med bukselinninen eller den øverste bukseknep.

3. Spænd skulderremmene til, men ikke for stramt, ved at trække i enden af stropperne (fig. C).

Bemærk: Starten på rygsækkens skulderstropper ligger under ideelle betingelser mellem skulderbladene, så de polstrede dele skåner skuldrene.

4. Indstil justeringsremmene på skulderremmene ved at trække eller skubbe i laskerne.

Bemærk: Løsnet giver de bedre ventilation, og spændt giver de bedre stabilitet.

5. Skulderremmene kan desuden indstilles individuelt til ryggens længde ved hjælp af rygforlængersystemet (fig. E).

6. Den trinkløst højdejusterbare brystrem stabiliserer skulderremmene. Luk brystremmen ved at stikke snapspændet sammen (fig. B). Bevæg derefter skyderne på skulderremmene til en position, der føles behagelig (fig. D). Sørg for, at de sidder i samme højde. Spænd spændet, og sørg for, at brystremmen ikke påvirker åndedrættet. Den støtter kun skulderremmene.

Aftagning af artiklen

1. Åbn hofte- og brystremmen ved at trykke siderne på snapspændet sammen og trække spændet fra hinanden (fig. B).

2. Løsn skulderremmene (fig. C), og tag artiklen af skuldrene.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Rengør kun med en fugtig klud, og tør af bagefter.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.



Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slidage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien. Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 470834_2407

 Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura

1 x zaino da trekking compresa custodia antipioggia (1)

1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici



Data di produzione
(mese/anno): 01/2025



Max. capacità di carico: 18 kg

Capacità vano principale: ca. 50 l + (10 l)



Indicazioni di sicurezza

- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.
- Non superare la capacità di carico massima di 18 kg.
- Non trasportare alimenti non confezionati in questo articolo.
- Non lasciare nell'articolo oggetti bagnati per un periodo di tempo prolungato.
- L'articolo non può essere utilizzato per il trasporto di persone.

- Non ripiegare l'articolo su sé stesso.
- Prima di ogni utilizzo, verificare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni!

Uso

1. Aprire l'articolo.
2. Riempire l'articolo fino a un carico massimo di 18 kg.

Nota: utilizzare i numerosi passanti, supporti, tasche e vani per trasportare in sicurezza cibo, occhiali e tanto altro. È possibile fissare i treppiedi o bastoncini da trekking stringendo i fermacorda sugli elastici laterali. Per una presa sicura, utilizzare anche i passanti laterali. Per assicurare ulteriormente il bagaglio, utilizzare le cinghie di fissaggio laterali.

3. Se necessario, l'articolo può essere ampliato di 10 l grazie al sistema di espansione del volume (1a) con cordino (1b).
4. Se necessario, utilizzare la custodia antipioggia integrata nella base dello zaino (1c). Aprire la cerniera sulla base dello zaino, estrarre la custodia, far passare la custodia protettiva dalla parte anteriore fino a ricoprire l'articolo.
5. Se necessario, utilizzare il fischietto sulla fibbia della fascia toracica.

Regolazione degli spallacci e della cinghia per il petto e i fianchi

Verificare che il bagaglio pesante venga stivato all'interno dello zaino il più aderente possibile alla schiena. Questo ridurrà l'effetto di leva del peso da trasportare.

1. Far passare le braccia attraverso gli spallacci e indossare l'articolo sulla schiena.
2. Posizionare le alette lombari al centro all'altezza delle ossa iliache e chiudere la cinghia unendo le due parti del dispositivo di chiusura ad incastro (fig. B). Regolare la misura delle fibbie a scatto tirando o facendo scorrere i capi della cinghia.

Nota: il peso principale deve essere sorretto dalla cinghia per i fianchi. Verificare pertanto il posizionamento corretto: se la cinghia è collocata troppo in alto, risulterà troppo stretta sulla pancia; se è collocata troppo in basso, le alette sfregano contro l'inguine quando si cammina. La fibbia è posizionata correttamente se si trova all'incirca all'altezza della cintura o del bottone superiore dei pantaloni.

3. Verificare che gli spallacci siano ben saldi ma non eccessivamente tesi all'estremità della cinghia (fig. C).

Nota: idealmente, l'attacco dello spallaccio sullo zaino si trova tra le scapole in modo che l'imbottitura avvolga le spalle.

4. Regolare le cinghie di regolazione della posizione sugli spallacci tirando o spingendo i capi della cinghia.

Nota: consentono una migliore ventilazione quando vengono allentati e una maggiore stabilità quando vengono serrati.

5. Gli spallacci possono essere ulteriormente regolati con l'apposito sistema in modo da adattarsi perfettamente alla conformazione della schiena (fig. E).

6. La cinghia per il petto ad altezza regolabile in continuo stabilizza gli spallacci. Chiudere la cinghia per il petto unendo le due parti del dispositivo di chiusura a incastro (fig. B). Spostare i cursori sugli spallacci fino a raggiungere una posizione comoda (fig. D). Accertarsi che entrambi i cursori si trovino alla stessa altezza. Stringere la fibbia e assicurarsi che la cinghia per il petto non impedisca la normale respirazione. La cinghia serve unicamente come supporto per gli spallacci.

Rimozione dell'articolo

1. Aprire la cinghia per il petto e i fianchi premendo su entrambi i lati del dispositivo di chiusura a scatto e separando le due parti (fig. B).
2. Allentare gli spallacci (fig. C) e rimuovere l'articolo dalle spalle.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare. **IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detergenti aggressivi.



Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali.

Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione.

Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 470834_2407

Ⓜ Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma

1 x tárhátizsák esővédő huzattal (1)

1 x használati útmutató

Műszaki adatok



Gyártási dátum
(hónap/év): 01/2025



Max. terhelhetőség: 18 kg

Fő rekesz térfogata: kb. 50 l + (10 l)



Biztonsági utasítások

- Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermeket a csomagolóanyaggal. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély.
- Ne terhelje 18 kg-nál nagyobb súllyal a terméket.
- Ne szállítson csomagolatlan élelmiszert a termékben.
- Ne hagyjon nedves tárgyat hosszabb ideig a termékben.
- A termék nem használható személyek szállítására.
- Ne hajtogassa össze a terméket.
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

Használat

1. Nyissa ki a terméket.
2. Legfeljebb 18 kg súlyt tegyen a termékbe.

Megjegyzés: a sok hurkot, tartót, zsebet és rekeszt élelem, szemüveg és sok minden más biztonságos szállítására használja. Fényképezőállványokat és túrabotokat az oldalsó rugalmas pántok zsinórdugóinak meghúzásával rögzíthet. A biztos tartáshoz vegye igénybe az oldalsó hurkokat is. A csomag további biztosítására szolgálnak az oldalsó feszítőpántok.

3. Szükség esetén a termék térfogata bővíthető (1a) és 10 l-el megnövelhető a húzózsinórral (1b).
4. Szükség esetén használja a hátizsák aljába integrált esővédő huzatot (1c). Húzza ki a hátizsák alján a cipzárat, vegye ki a huzatot, és húzza rá az esővédő huzatot előlről a termékre.
5. Szükség esetén használja a mellheveder csatján lévő sipot.

A derék-, a váll- és a mellkas pánt beállítása

Figyeljen arra, hogy a nehéz tárgyakat a testéhez közel pakolja be a hátizsákba, hogy a hátizsák súlypontja közel legyen a hátához. Ezáltal kisebb lesz a hordozandó súly erőkarja.

1. Bújtsa a karjait keresztül a vállpántokon, és vegye fel a terméket a hátára.
2. A csípőszárnyakat igazítsa középre a csípőcsontok magasságában, és zárja be a derékpántot a csat összeillesztésével (B ábra). A derékpánt bőséget a pántvégek meghúzásával vagy feljebb csúsztatásával módosíthatja.

Megjegyzés: a fő terhet a derékpánt hordozza, ezért figyelni kell a helyes pozíciójára: ha a pánt túl magasan van, akkor vágni fogja a hasát. Ha túl lent van, akkor a szárnyak járás közben a lágyékhoz dörzsölődnek. A csat akkor van jó helyen, ha körülbelül a derékszíj-jal vagy a nadrág felső gombjával van egy magasságban.

3. A pántok végeinél fogva húzza meg a vállpántokat, de ne túl szorosra (C ábra).

Megjegyzés: a hátizsák vállpánt-jainak a rögzítése ideális esetben a lapockák között van, hogy a párnázás körülölelje a vállakat.

4. A pántvégek meghúzásával vagy feljebb csúsztatásával állítsa be a vállpántokon a helyzetállító szíjakat.

Megjegyzés: laza állapotban jobb szellőzést tesznek lehetővé, szorosra húzva pedig nagyobb a stabilitás.

5. A vállpántok a hát hosszának beállítására szolgáló rendszerrel (E ábra) külön az egyéni hátmérethez igazíthatók.

6. A fokozatmentesen állítható magasságú mellkaspánt stabilizálja a vállpántokat. Kapcsolja össze a mellkaspántot a csatok összenyomásával (B ábra). Utána állítsa be a vállpántok csúszkait kényelmes helyzetbe (D ábra). Ügyeljen arra, hogy azonos magasságban legyenek. Húzza meg jól a csatot, de figyeljen rá, hogy a mellkaspánt ne akadályozza a légzést. Az csak a vállpántok kiegészítésére szolgál.

A termék levétele a hátról

1. Az oldalukat benyomva húzza szét a csatokat, és nyissa ki a derék- és mellkaspántot (B ábra).
2. Lazítsa meg a vállpántot (C ábra), és vegye le a terméket a válláról.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. Csak nedves törölőkendővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószerket a tisztításhoz.



Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes.

A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre. Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

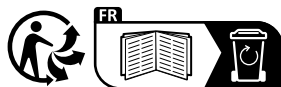
A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

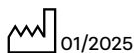
A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 470834_2407

(HU) Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 ■ 22397 Hamburg
GERMANY



Delta-Sport-Nr.: TR-16176

12.20.2024 / AM 10:10

IAN 470834_2407

8